

# LA JUSTICIA SOCIAL

DIARIO POPULAR

DIRECTOR. DR. RAFAEL CALDERON M.  
DIRECCION TELEGRAFICA: "JUSTICIA".

Suscripcion mensual, Un colon.

ADMOR., LEONCIO CHAVEZ  
Calle 21 Sur, N° 282

AÑO I {

San José Costa Rica, lunes 24 de agosto de 1903

} NUMERO 273

SUCURSAL EN COSTA RICA

DE LA

## COMPAÑIA COLONIAL DE PRESTAMOS Y DEPOSITOS

De Virginia en EE. UU. de A.

Capital autorizado \$ 20.000.000 oro americano.

Préstamos sobre bienes raíces, efectuados en la Isla de Cuba hasta hoy:

\$ 510.000 oro americano ó sean 1.096,500 colones

¿Por qué quiere Ud. pagar alquiler de su casa toda la vida, cuando puede comprar una por medio de la

**COMPAÑIA COLONIAL DE PRESTAMOS Y DEPOSITOS.**

dentro del término de siete años, pagando por ella en mensualidades, poco más ó menos lo que tiene que pagar por un alquiler? —Teniendo que pagar \$ 16.00 mensuales por cada mil que la Compañia le presta terminará de pagar su préstamo por este sistema á los siete años.

OFICINA:—Casa del Lic. don Gerardo Echeverría, frente al Palacio Episcopal.

**DR. JULIO BORBON O.**

MÉDICO Y CIRUJANO

Incorporado previo examen en esta Facultad, ofrece al público sus servicios profesionales.

CONSULTA: de 8½ á 10 a. m. y de 2 á 4 p. m. en la Botica del Comercio y en su casa de habitación el resto del tiempo. 3ª Avenida E. N° 476, esquina opuesta á la de Mr. Field.

¡ OJO ! OJO !

En la calle 19 Sur, frente á don José Dolores Frutos, se componen toda clase de instrumentos de cuerda y objetos del arte; se tornea en madera al gusto del cliente, se hacen bastones, churucos, molinillos, alcancías, hueveras, palos de billar, cabos para formones, etc., todo más barato que en los almacenes.

Garantizo los trabajos que directamente se me encomienden.  
FEDERICO PRADA SUAREZ.

**LESMES S. JIMENEZ**

vende vinos de Burdeos y vinos para consagrar, seco y dulce, en su casa de habitación.

Depósito de vinos "Domaine Caytoy" de la casa de H. Tournon y Compañía.

Calle 21, número 277.--100 varas al Sur del Palacio Episcopal. Frente á LA JUSTICIA SOCIAL.

Hoy casi no se consume otra cerveza que la famosa

**CERVEZA "TRAUBE" DOBLE,**

que con las constantes mejoras que se le han hecho, ha llegado al término de perfección y alcanzado un consumo superior al de otras marcas.

**A V I S O**

Vendo en el barrio de "Lagartos", de la comarca de Puntarenas,

**UN TERRENO**

de setecientas manzanas próximamente, enteramente plano y con muy buenas aguas. Casi todo el terreno está desmontado, de modo que para convertirlo en repastos no hay que hacer gran desembolso. Este terreno colinda con la milla marítima, de modo que tiene el gran aumento que le da la indicada milla.  
San Antonio de Belén, julio de 1903.

SATURNINO TREJOS

**LA BICICLETA**

Cerca del "café de doña Urbana" y de "La Bicicleta", avenida 8ª, Oeste, número 172 se confecciona ropa blanca de hombre y de mujer, se hacen chaquetas, enaguas, sombreros, etc. y se sacan moldes para ropa de mujer, todo conforme á los últimos modelos. Se aceptan también trabajos de sastrería.—ELVIRA JIMÉNEZ DE RODRIGUEZ.

LA JUSTICIA SOCIAL

DIRECTOR,

Doctor RAFAEL CALDERON MUÑOZ

LAS CARTAS CATOLICAS DE  
"LA PRENSA LIBRE"

II

En su segundo artículo "Dos cartas católicas" "La Prensa Libre" se refiere á la misiva del señor Presb. Valenciano al Padre Calderón. "Su lenguaje no es en suma,—dice el colega—menos impropio de la misión de caridad y perdón que el maestro diera á sus discípulos."

Es esta otra cantinela obligada del periodismo liberal contra sus víctimas, cuando éstas no quieren serlo y se defienden: "Caridad, perdón que enseñó el Maestro": entienda "La Prensa Libre" que ese Maestro que ella enrostra al P. Valenciano y que fué Maestro Divino, con su inmensa caridad y su infinito perdón para los humildes arrepentidos, flageló terriblemente á los embaucadores mentirosos de su tiempo, á los calumniadores maliciosos, como el liberalismo de hoy, que exigían para sí toda clase de licencias, privilegios y libertad desenfrenada, y á los demás que como ellos no pensaban, á los que eran fieles á la observancia de la ley, los ponían bajo el zapato al compás de la preciosa canción liberal:

"Viva viva viva

Por siempre el libre pienso  
Pero ¡ay del que no siente  
Lo mismo que yo siento!

Por eso, señora "Prensa Libre", el Divino Maestro aplicó á los liberales ó libertinos de aquellos tiempos, escribas, fariseos y saduceos, los calificativos de "hipócritas, raza de vívoras, y otros no menos fuertes.

Si "La Prensa Libre" hubiera existido en aquellos tiempos... habría reprendido seguramente y puesto cotos al mismo Divino Maestro en nombre de la mansedumbre y caridad que, á ella y los de su clase les permite calumniar, insultar y blasfemar; pero que á los calumniados é insultados quisieran obligarlos á apretar los dientes sin quejarse porque así lo prescribe la santa caridad y perdón de "La Prensa Libre."

Ojalá fuese un poco más serio ese periódico liberal y no pretendiese implantar la ley del embudo ancho para él y estrecho para los otros, exactamente como si vejetara el bendito, entre insensatos.

Esas son niñerías cursis.

Después ¡honor para el P. Valenciano! Honor de que él no se considerará merecedor vista la magnitud de la comparación. "La Prensa Libre" hace un parangón entre lo que ella llama política de León XIII y la carta del P. Valenciano.

El difunto Pontífice—dice el colega—no sabía emplear tan fervoroso celo ni estilo... tan fuerte contra los gobiernos europeos, ni aun contra las creencias protestantes que han sido siempre las enemigas juradas del Papado.

¡Qué mona "La Prensa Libre"! Si el Padre Valenciano no ha escrito su carta á ningún gobierno europeo ni contra nin-

guna creencia protestante: ¿soñaba el artículista cuando puso ese gran argumento? El P. Valenciano en su carta se refiere únicamente á "La Prensa Libre" y otros diarios calumniadores de un sacerdote honrado é inocente; y creemos, (si no es cierto, sáquesenos de la duda), que entre "La Prensa Libre" que calumnia y los gobiernos europeos etc., hay su diferencita. ¿No es verdad colega?

Hace en seguida una gran apología de León XIII, cuyo punto culminante y argumento aquiles para despedazar al P. Valenciano está resumido en estas palabras: León XIII no odiaba el liberalismo".... "León XIII era justo y tenía que ser consecuente con el liberalismo"

Esto sí que es contundente argumentación. Mas, para no entrar en larguísima discusión, citaremos á un sapientísimo escritor muy alabado de los grandes pensadores modernos y cuyas palabras á falta de otras razones defienden un tantillo al P. Valenciano del certero golpe que recibió con eso de que "León XIII no odiaba el liberalismo y que era consecuente con él."

Por cierto que si en esto dijo verdad "La Prensa Libre", renunciemos á defender á los PP. Quesada, Calderón y Valenciano; y ellos que carguen con la calumnia y sus consecuencias; porque en fin *Roma locuta, causa finita est* y si el Papa León XIII era consecuente con el liberalismo y no lo odiaba, en hora mala dos ó tres pobres curas intentan romper lanzas con él.

Pasamos á citar textualmente al famosísimo escritor que dijimos antes. Dice así:

"Si los que á cada paso disputan acerca de la libertad entendieran la honesta y legítima, nadie osaría acusar á la Iglesia con suma injusticia, de ser enemiga de la libertad de los individuos ó de la sociedad; pero hay ya muchos imitadores de Lucifer, cuyo es aquel nefando grito: no serviré, que con nombre de libertad defienden una licencia absoluta. Tales son los partidarios de ese sistema que tomando nombre de la libertad quieren ser llamados Liberales."

Tome nota "La Prensa Libre" de los calificativos poco dulces que se chupó ella en este pasaje, y que le aproveche. Vamos á otro:

"De aquí se entiende qué género de libertad quieren y propalan con igual empeño los secuaces del Liberalismo: de una parte se conceden á sí mismos y al Estado una licencia tal, que no dudan en abrir paso franco á las opiniones más perversas; de otra ponen mil estorbos á la Iglesia, limitando su libertad á los términos más estrechos que les es dado ponerle, por más que de la doctrina de la Iglesia no ha de temerse inconveniente alguno, sino esperarse grandes provechos".

He aquí, nos dijimos nosotros la *vera effigies* de "La Prensa Libre". Ella insulta y calumnia, y el P. Calderón debe sufrir y los PP. Quesada y Valenciano callarse en nombre de la caridad y el perdón.

Señor, ¡qué cómodo el procedimiento!

Vamos á copiar una tercera cita:

"Y en lo tocante á tolerancia causa extrañeza cuanto distan de la prudencia y equidad de la Iglesia, los que profesan el liberalismo. Por que con esa licencia sin límites que á todos conceden acerca de las cosas que hemos enumerado, traspasan to-

da moderación y llegan hasta parecer que no dan más á la honestidad y á la verdad, que á la falsedad y torpeza. En cambio á la Iglesia, columna y firmamento de la verdad, maestra incorrupta de las costumbres; porque en cumplimiento de su deber, siempre ha rechazado y niega que sea lícito semejante género de tolerancia tan licencioso y tan perverso, la acriminan de falta de paciencia y de mansedumbre, sin reparar cuando lo hacen, que achacan á vicio lo que es digno de alabanza.

Pero en medio de tanta ostentación de tolerancia son con frecuencia estrictos y duros contra todo lo que es católico; y los que dan con profusión libertad á todos, rehusan á cada paso dejar en libertad á la Iglesia."

Aquí tomamos aliento y hacemos parada con objeto de proponer á "La Prensa Libre" el cuestionario que sigue.

¿Sabe Ud. de quien son estas citas?

¿El autor de esos párrafos será afecto, al liberalismo ó más bien lo reprobará con toda la energía de su alma?

Pues, señora "Prensa Libre", para consuelo suyo y de todos los que llaman á León XIII tolerante con las modernas ideas liberales, sepan Ud. y ellos que esas citas, esos párrafos tremendos en los que salen pintados Uds. de cuerpo entero, con todas sus malicias y mezquindades, son párrafos de León XIII en su Encíclica "Libertas" dada al mundo católico el 20 de junio de 1888, (colección publicada por el doctor don Manuel de Castro Alonso) y cuya lectura recomendamos á "La Prensa Libre."

Después de leídos estos párrafos diremos á "La Prensa Libre". Razón tiene Ud. comadre, en decir con tanto aplomo en sus "dos cartas católicas" "León XIII era justo y tenía que ser consecuente con el liberalismo" y por eso reconociendo al liberalismo como doctrina perniciosa y compendio de todas las herejías, el Gran Pontífice lo hirió de muerte, lo señaló con los negros caracteres que lo distinguen y llamó á los maliciosos que la profesan imitadores de Lucifer

Resulta de todo esto que "La Prensa Libre" ha hablado de León XIII exactamente como habló de la caridad y el perdón del Divino Maestro y la tolerancia pontifical; es decir, sin saber ni por asomo, qué es caridad y perdón cristiano ni quién fué León XIII. Y las noticias de ello son de oídas: ha estado leyendo "La Prensa Libre" los grandes honores que los buenos y los malos, los sabios y los indocitos, los reyes y los obreros han tributado al Romano Pontífice, y entonces también ella levantó el grito para dar un sí falsete por aquello de

—A dónde vas Vicente

Sin rumbo y sin tino?

—Sigo mi camino

Al ruido de la gente.

Pero apostaríamos un colón contra real sencillo á que "La Prensa Libre" se pondrá desde hoy en acecho para hincarle maliciosamente el diente al mismo León XIII, rabiosa de que á ella, vocera de la doctrina liberal, le haya caído el guante de ser imitadora de Lucifer y sin que haya lugar á quite.

Aquí pondríamos término á los reparos que venimos haciendo á "La Prensa

Libre" si ella con mala fe no hiciese estampar en ese artículo segundo "Dos cartas católicas" el siguiente párrafo:

*"Aconsejaba (León XIII) à los pueblos obedecer al poder civil en vez de incitarlos à la unión contra él, para atajar los avances del liberalismo seductor"*

En este párrafo "La Prensa Libre" sienta por su propia autoridad que el P. Valenciano al excitar á sus compañeros á la unión para atajar los avances del liberalismo seductor, los incita á la unión contra el poder civil!!!

Hay tres reparitos que hacerle en esto á la inocente "Prensa Libre", recomendándole para otra ocasión una dosis siquiera sea pequeña de nobleza en su modo de atacar de y buena fe, porque con tanta malicia no es soldado que defiende una causa.

Van los reparos. 1º—Qué tiene que ver el poder civil en la unión que el P. Valenciano prepara contra el liberalismo y la Prensa impía?

El poder civil ha tenido que ver en este asunto,—bien lo sabe "La Prensa Libre"—en instruir la causa contra ella en virtud de la justa, legítima y necesaria demanda del señor Presbítero Calderón

2º—Desde cuando se ha figurado "La Prensa Libre" que ella y sus otros colegas liberales y los demás apostóles del liberalismo en Costa Rica, constituyen el poder civil? El poder civil en una nación debe ser consecuente con la nación misma: y la nación Costarricense no es liberal ni mucho menos, sino católica, apostólica y Romana, y el poder civil en este país debe respetar esa fe y ese criterio de la inmensa mayoría de los costarricenses garantizados por la Constitución Patria.

3º—El poder civil de Costa Rica no es liberal ni debe serlo: eso fuera un insulto y un peligro para la Nación: por eso si en el actual Gobierno hay elementos que no son creyentes ó están en las banderas del liberalismo según su criterio personal, como personas públicas respetan y acatan por deber y por honradez el sentir católico de la Nación, y así lo comprenden también los Padres Quesada y Valenciano. ¿Cómo, pues, el llamar á la unión contra el liberalismo seductor, puede tener relación alguna con unirse contra el poder civil?

Bien se ven las intenciones maliciosas de "La Prensa Libre" que temerosa de q' el Clero unido sabrá ponerle una sólida pica en Flandes corre medrosa á buscar amparo é interesar al Gobierno para que defienda su causa!

Y hasta las vistas comadre maliciosa!

ELISEO RVERA.

## CORRESPONDENCIA

### DE ATENAS

El 19 por la mañana se notaba gran movimiento en esta parroquia, se trataba nada menos de que la iglesia apareciera al siguiente día como convenía á la solemnidad de las honras fúnebres q' habían de celebrarse el día 20 por el descanso del alma del inmortal Pontífice León XIII.

Aunque la misa no había de comenzar el 20, sino à las 8 30 a. m., desde las 7 de la mañana el templo se veía invadido por grupos que se hacían cada vez más numerosos.

Nuestro muy querido cura pronunció una oración fúnebre que se grabó profundamente en el corazón de sus feligreses: todos deseábamos que no concluyese, tal fue la impresión que su palabra elocuentísima nos produjo.

Que el Santo Pontífice León XIII se digne desde su celestial mansión enviar á este nuestro querido pueblo un manantial de bendiciones.

## DE RIO SEGUNDO

Según parece el 8 del mes entrante estaremos de turno con el fin de arbitrar fondos para continuar los trabajos del cielo de la ermita.

—El Padre Volio vendrá pronto á dar clase de catecismo á los niños. En este pueblecito se estima grandemente al Presbítero Dr. Volio.

—Corre por estos lados el rumor de que el señor Gornador dejará su puesto.

—Los vecinos no pagan gustosos el último detalle.

EL CORRESPONSAL

## NOTICIAS EXTRANJERAS

DÍA 24.

Viena.—Otra vez corren rumores de probable abdicación del Emperador Francisco José debido á la continua lucha política. Tanto en los círculos políticos austriacos como en los círculos de oposición húngara no se dá ningún crédito al rumor. En los últimos se cree que se han hecho circular los rumores con el objeto de inducir á la oposición de abandonar su actitud agresiva. Avisos particulares de Budapest, aseguran que el Emperador no está dispuesto á ceder las concesiones al ejército que piden los húngaros.

París.—Avisa un despacho de Marsella para "La Patrie" que á consecuencia de la grave situación de Turquía se ha dado orden de despachar á aguas turcas 1 división de la flota del Mediterraneo francés la cual se compone de 10 navíos, siendo el insignia el acorazado "Brennus". La noticia que publica "La Patrie" parece haber tenido origen en la reciente correspondencia q' se cruza entre las potencias relativas una manifestación naval combinada. Ayer sin embargo se anunció oficialmente que se ha verificado una mejora en la situación debido que la puerta había accedido á todas las demandas rusas, haciendo innecesaria la cooperación de las flotas francesas y demás potencias.

Londres.—Refiriéndose á la noticia que da "Le Times" de su corresponsal en Constantinopla de que fuera de las demandas por el establecimiento de reformas en Macedonia, Rusia exige de la Puerta la concesión del cable submarino del Mar Negro el cual es propiedad de la Eastern Telegraph Company. Un oficial de esta empresa explica que Rusia dió la concesión para el establecimiento del cable bajo la condición de que después de transcurrido cierto número de años el Gobierno ruso tendría el derecho de posesionarse de él. De consiguiente no hubo necesidad de exigir su entrega á la Puerta. La empresa, que es inglesa, espera que Rusia le indemnizará por el cable.

Valparaíso.—No se ha verificado cambio alguno en la epidemia de la plaga bubónica ni en la crisis ministerial.

Sofía.—Del Este de Adrianópolis notician la continuación de los combates entre los revolucionarios y tropa imperial turca, siendo el resultado à favor de los primeros. Después de largo y reñido combate en Stoiloro entre insurgentes y turcos, éstos fueron derrotados después de haber perdido veinte de su número. En Charagarkof, cerca de Surocool, los insurgentes aniquilaron un regimiento entero de tropa imperial. Se anuncia que en Bulankzera, situado cerca de Bernorto una partida de 75 revolucionarios derrotó á un batallón de tropa imperial. Los turcos bombardearon y destruyeron el Monasterio de Constantino, situado cerca de Losengrad, donde los insurgentes se habían fortificado. El Gobierno turco ha organizado un tribunal en Monastir para juzgar á los revolucionarios que se capturen; se compone de un presidente y otros seis miembros, siendo de éstos 3 turcos,

2 griegos y 1 albano; el tal es más bien un tribunal criminal que una corte marcial ó consejo de guerra.

San Petersburgo.—Se ha dado orden de retirar la flota rusa de aguas turcas habiendo la puerta, notificado al Gobierno ruso de que el Sultán cumplirá con todas las demandas rusas

Constantinopla.—La respuesta de la Puerta aceptando las las demandas rusas se entregó doce horas después de haberse presentado la nota rusa. Susúrrase que el Sultán suplicó al Emperador de Alemania de hacer uso de sus buenos oficios con el Czar para obtener la retirada de la flota rusa. Ayer se efectuó en el Yildez Kiosk una reunión extraordinaria de Ministros para discutir las medidas que se han de adoptar para combatir la situación de Macedonia. El viernes el Sultán consultó con el Embajador de Francia.

Washington.—Se establecerá una estricta investigación del sistema que se ha adoptado para el pago por China de la indemnización de las potencias, pues este Gobierno teme que los Estados Unidos no están recibiendo la parte que le corresponde. La Secretaría de Estado ha pedido á la Secretaría del Tesoro los servicios de dos expertos en cuestiones financieras. Estos se despacharon á la China para inaugurar una estricta investigación de los métodos adoptados para el pago de las amortizaciones anuales y semestrales.

## GACETILLAS

El Presbítero don Antonio Rojas, nuevo sacerdote que en sus pocos meses de ministerio ha dado testimonio de acrisolada virtud y espíritu progresista, honra hoy altamente al vecino pueblo de San Juan en virtud de acertado nombramiento como cura interino. Sin duda alguna que el pueblo de San Juan le recibirá lleno de gozo y entusiasmo. Quiera Dios conservarlo muchos años en compañía de los sanjuanenses, quienes merecen calurosas felicitaciones.

Incidente peligroso.—Ayer como á las seis de la tarde estaban varios jóvenes en el puente de la Fábrica, cuando á uno de ellos que portaba cápsulas de revólver calibre 38 se le ocurrió jugar éstas unas con otras: muy distraídos estaban en su entrenamiento cuando reventó una cápsula atravesando la bala el periódico que uno de ellos tenía. La policía llegó en seguida, pero los jóvenes desaparecieron como por encanto.

Rumores belicosos.—Muchos y muy curiosos han corrido del sábado para acá. Se ha hablado de una revolución, cuyos jefes son muy conocidos, para tomar el Cuartel Principal. El cuento es tal que es imposible que una persona de mediano juicio le dé ni pizca de crédito. Cuestión de nervios, sin duda.

Don José Simeón Aguilar ha bajado á la tumba. Damos nuestro sentido pésame á su familia.

El señor Presidente de la República partió ayer á las siete de la mañana para Grecia.

Nuestro joven amigo don Julio Fonseca, colaborador de "La Justicia Social" sale mañana para Italia. Deseamos al señor Fonseca feliz viaje: en cuanto al éxito de sus estudios tenemos la certidumbre de que será brillante y de que Costa Rica se enorgullecerá un día de tenerlo como hijo.

Ayer en Grecia se celebró la patriótica fiesta de la inauguración de aquella nueva ciudad. Estuvo espléndida: el éxito correspondió á los esfuerzos de los progresistas griegos. Mañana publicaremos la crónica.

Vendo por la mitad de su valor, una casa y un solar contiguo, frente á la capilla del Hospital Las paredes divisorias son propias.

N. F. MEZA.

## FRANCISCO MONTERO AGUILAR

Se hace cargo por módica retribución de lo siguiente:  
Circular periódicos, invitaciones, anuncios, participaciones de matrimonio, etc.

Cobrar suscripciones, cuentas (extrajudicialmente), etc.

Vender las mercaderías que en los almacenes ó tiendas no sean de pronta realización.

Comprar y remitir á provincias, por cuenta de quien lo encargue, las mercaderías que se le indiquen.

Solicitar clientes para las casas extranjeras en los negocios de café.

Colocar y solicitar dinero á interés.

Desempeñar cualquiera otra comisión para lo que se le considere útil.

Cuenta con muchos años de práctica en el comercio y ello es garantía del buen precio en las mercaderías y de su buena elección en cuanto á dibujos, clases, colores y apariencia

## ATENCIÓN !

AL COMERCIO DE PUNTARENAS Y LIMON

The Lozier Motor Company

PLATSBURGH, N. Y.

U. S. A

Fábrica de *motores de gasolina* para lanchas y lanchas movidas con gas ó gasolina de calidad inmejorable. Todos los productos de esta casa son GARANTIZADOS.

## AVISO

Tengo una finca á orillas de Río Segundo con manantiales propios y con caída suficiente para una instalación de fuerza eléctrica de 50 caballos por lo menos: aguas químicamente puras que pueden utilizar e para la fabricación de hielo, de aguas gaseosas y de cerveza. Deseo entrar en negocio con una persona que tenga capital para aprovechar todas estas ventajas. JOAQUÍN MA. FLORES.

## RAFAEL MEZAN

— CIRUJANO DENTISTA —

Oficinas 6ª Avenida, 25 varas al Este de la esquina NÉ, del Mercado frente á la "Botica de la Fé."

Especialidad en trabajos de puentes, coronas y calzas de oro, platino, marfil y porcelana, etc., en *dentaduras artificiales* con y sin plancha, y en *extracciones* absolutamente *sin dolor*. Garantiza todos sus trabajos, siendo sus precios los más MÓDICOS

## NICOLAS F. MEZA

— CIRUJANO DENTISTA —

De la Facultad Médica de la República, con treinta años de práctica, ofrece sus servicios en todos los últimos adelantos *ELECTRICOS* de su Profesión: especialidad en el tratamiento de dientes de los niños y extracciones sin dolor por medio del procedimiento instantáneo. No siendo transeunte garantiza sus trabajos para los cuales emplea los mejores materiales del mundo. A los pobres recomendados por su Cura ó por la Sociedad de San Vicente de Paúl les opera gratis. Oficina: Calle 19, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

## ALERTA LOS AGRICULTORES !

El Supremo Gobierno concede PASAJE LIBRE para diez familias que deseen radicarse en Buenos Aires de Terraba para dedicarse á la agricultura. Terrenos muy ricos gratis. Clima excelente.

CONDICIONES :

1ª—Recomendación por escrito por las autoridades civil y eclesiástica;

2ª—Dirigirse al infrascrito indicando número de personas en la familia y medios de subsistencia de que dispone.

El mejor tiempo para trasladarse á Buenos Aires son los meses de diciembre y enero, pero es necesario presentar la solicitud desde ahora.

Otros pormenores se darán en esta redacción.

JOSÉ NIEBOROWSKI  
CURA DE TERRABA

## AL COMERCIO DE LIMON Y PUNTARENAS

Las "HERCULES GAS ENGINE WORKS" fabrican toda clase de maquinaria movida por

Gas, Gasolina y Petroleo

Máquinas fijas.—Motores marinos para botes y lanchas.—Máquinas portátiles, etc.—Muy seguras.—Muy potentes.

—Más baratas que las de vapor.—

DIRIGIRSE A LA

HERCULES GAS ENGINE WORKS

San Francisco, California—U. S. A.

141.—143.—First Street.

## LA NORMA

DE

MIGUEL TURULL

Situada frente al Mercado en casa del Dr. Cruz, bajo de las Alcaldías.

Gran surtido de toda clase de artículos concernientes al ramo, á precios muy baratos.

Especialidad en zarzas, lienzos, gasas y driles para vestidos de niños.

Telas de Vichy para camisas.

En esta tienda se vende lo mejor y lo más barato.

## AVISO

Habiéndome trasladado á esta capital, ofrezco mis servicios al público como compositor, mecánico y afinador de pianos, armonios y órganos de Iglesia.

También puedo hacerme cargo de la parte musical en algunas iglesias donde no haya maestro de Capilla. Cuento con un magnífico repertorio de música religiosa escogido durante mi práctica de maestro de capilla con largos veinte años: misas solemnes, rosarios, etc. En la oficina de LA JUSTICIA SOCIAL darán informe de mi domicilio y competencia.

TEODULO ARGUELLO

San José, abril 23 de 1903.

## VICTOR TREJOS Y CORNELIO LEIVA

Han trasladado su despacho á la casa de doña Jesús Castro y de Carrillo, frente á las oficinas de los Juzgados y Alcaldías.